



Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2001

ΣΥΝΟΛΟΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ

ΤΗΣ 28ης ΚΑΙ 29ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2001

ΣΥΝΟΨΗ ΤΩΝ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΥΙΟΘΕΤΗΘΗΚΑΝ

Τα πλήρη κείμενα των γνωμοδοτήσεων της ΟΚΕ διατίθενται στις 11 επίσημες γλώσσες και είναι καταχωρημένα στην ιστοσελίδα της ΟΚΕ στο Διαδίκτυο :

<http://www.esc.eu.int> (στον τίτλο "Documents")

Ιδιαίτερο χαρακτηριστικό της τελευταίας συνόδου ολομέλειας του 2001 ήταν η συμμετοχή του κ. Romano PRODI, Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και της κ. Annemie NEYTS, αναπληρώτριας Υπουργού Εξωτερικών, αρμόδιας για θέματα γεωργίας στο πλαίσιο της Προεδρίας του Συμβουλίου, οι οποίοι μίλησαν για το μέλλον της Ευρώπης και τον ρόλο της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

Υιοθετήθηκαν 30 γνωμοδοτήσεις, τα κυριότερα όμως σημεία της συνόδου ολομέλειας ήταν οι συζητήσεις επί των εκθέσεων του Προεδρείου που είχαν θέμα "Η ΟΚΕ και η οργανωμένη κοινωνία των πολιτών" (εισηγητής ο κ. Westerlund - Ομάδα ΙΙ - S) και "Στρατηγική ανάπτυξης της ΟΚΕ" (εισηγητής ο κ. Little Ομάδα Ι - S)

1. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

Επαναπροώθηση της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών

INT/105

- **Μια στρατηγική για την εσωτερική αγορά υπηρεσιών (ΠΕΑ)**

Εισηγητής: ο κ. VEVER (Εργοδότες - F)

– Έγγραφο αναφοράς: Πρόσθετη γνωμοδότηση - CES 1472/2001

– **Κύρια σημεία:** Η ΟΚΕ υποστηρίζει την ενέργεια της Επιτροπής για την επαναπροώθηση της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών μέσω της εντατικοποίησης των εργασιών για τα τρέχοντα θέματα, της προσαρμογής στα σύγχρονα δεδομένα της ανάλυσης των εμποδίων και της υιοθέτησης μιας συνολικής και καινοτόμου προσέγγισης από το 2002.

Υπογραμμίζει συνεπώς, όπως και η Επιτροπή, ότι είναι αναγκαίο να προωθηθούν και επιταχυνθούν οι κοινοτικές εργασίες και να τεθούν σε νέες βάσεις που να έχουν συνολικό χαρακτήρα και να είναι συντονισμένες και ευέλικτες.

Σχετικά με την αξιολόγηση των εμποδίων, η ΟΚΕ εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στην αναγκαιότητα να προσδιοριστεί μία μεθοδολογία και να γίνεται σαφέστερη διάκριση μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών εμποδίων, διαχωρίζοντας με σαφήνεια τα πραγματικά εμπόδια, που θα πρέπει να αρθούν, από την πραγματικότητα της Ευρωπαϊκής πολιτιστικής ποικιλομορφίας, στην οποία οι φορείς θα χρειαστεί να προσαρμοστούν.

Για να δοθεί στη νέα στρατηγική ο αναγκαίος αντίκτυπος, η ΟΚΕ υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να προτείνει στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο την υιοθέτηση ενός νέου οριζόντιου νομικού μέσου, στο μέτρο που πολιτικά θα είναι αποτελεσματικό, νομικά δεσμευτικό, σφαιρικό στην προσέγγισή του, επικεντρωμένο στις ουσιαστικές GRF/CES 224/2001 - T/NA/μδ/εα

.../...

απαιτήσεις, ικανό να δραστηριοποιήσει και να συντονίσει άλλα συμπληρωματικά μέτρα, καθώς και ευέλικτο στην εφαρμογή του. Η ΟΚΕ υποδεικνύει να ανατεθεί η μεταφορά στις εθνικές νομοθεσίες των νέων απαιτήσεων του μέσου - πλαίσιο, καθώς και των διαφόρων συνοδευτικών οδηγιών, σε μικτές ρυθμιστικές επιτροπές, κατά το πρότυπο των επιτροπών SLIM, που θα συγκροτούνται από εκπροσώπους των διοικήσεων των φορέων παροχής υπηρεσιών και των χρηστών.

Η ΟΚΕ αναμένει ότι η νέα αυτή προσέγγιση θα επιτρέψει να προκύψουν σημαντικά και οριστικά αποτελέσματα σε ό,τι αφορά την επιτάχυνση της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών έως το τέλος της σημερινής θητείας της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και πριν από την προσχώρηση των νέων κρατών μελών.

- **Αρμόδιος:** ο κ. *Jakob Andersen*
(Τηλ.: 32 2 546 9258 - e-mail: *jakob.andersen@esc.eu.int*)

TEN/089

- **Κοινή επιχείρηση/GALILEO**

Εισηγητής: ο κ. BERNABEI (Εργοδότες - I)

- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 336 τελικό - 2001/0136 CNS - CES1475 /2001
- **Κύρια σημεία:** Η ΟΚΕ φρονεί ότι η σύσταση της κοινής επιχείρησης θα πρέπει να συνοδευτεί από την δημοσίευση ενιαίου στρατηγικού σχεδίου ανάπτυξης του συστήματος Galileo σε ευρωπαϊκή κλίμακα.

Στο πλαίσιο της σύστασης της κοινής επιχείρησης, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν:

- η δημιουργία μιας εταιρείας για την προώθηση του Galileo με κοινή συμμετοχή·
- η δημιουργία δύο κοινών οργανισμών μεταξύ κοινής επιχείρησης και εταιρείας προώθησης: δηλ. ενός θεσμικού φόρουμ για την πλοήγηση και, ενός οργανισμού ασφάλειας και προστασίας του ιδιωτικού βίου.

Στην ΚΕ θα πρέπει να διοχετευθούν μόνον δημόσιοι πόροι για να αποφευχθούν οι συγκρούσεις συμφερόντων. Θα πρέπει επίσης να θέσει τις βάσεις για τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Οργανισμού ή μιας Ευρωπαϊκής Επιχείρησης που θα έχει την αρμοδιότητα της λειτουργικής διαχείρισης του συστήματος.

- **Αρμόδια:** η κ. *Mme Raffaele DEL FIORE*
GRF/CES 224/2001 - T/NA/μδ/εα

(Τηλ.: 32 2 546 9794 - e-mail : Raffaele.delfiore@esc.eu.int)

TEN/092

- **Ενισχύσεις προς την βιομηχανία άνθρακα**

Εισηγητής: ο κ. GAFO FERNANDEZ (Εργοδότες - E)

– Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 423 τελικό - 2001/0172 CNS - CES1477/2001

– Κύρια σημεία: Η ΟΚΕ προτείνει να μην τροποποιηθεί κατά το 2008 το υφιστάμενο πλαίσιο ενισχύσεων, όπως προβλέπει ο κανονισμός, αλλά να διατηρηθεί στο σύνολό του μέχρι το 2010. Ωστόσο, το 2008 το εν λόγω καθεστώς θα πρέπει να αξιολογηθεί. Η διατήρηση της προθεσμίας έως το 2010 θα επιτρέψει σε δύο υποψήφιες χώρες με σημαντική βιομηχανία άνθρακα (την Πολωνία και την Τσεχία) να προσαρμοστούν στο κοινοτικό καθεστώς, δίχως να χρειαστεί να προβλεφθούν μεταβατικές περιόδους.

– Αρμόδια: η κα Raffaele DEL FIORE

(Τηλ.: 32 2 546 9794 - e-mail : Raffaele.delfiore@esc.eu.int)

INT/104

- **Απλοποίηση (ΠΕΑ)**

Εισηγητής: ο κ. WALKER (Employeurs - UK)

– Έγγραφο αναφοράς: Πρόσθετη γνωμοδότηση - CES1496/2001

– Αρμόδιος: ο κ. Jakob Andersen

(Τηλ.: 32 2 546 9258 - e-mail: jakob.andersen@esc.eu.int)

SOC/082

- **Διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού**

Εισηγητής: ο κ. ΣΚΛΑΒΟΥΝΟΣ (Διάφορες δραστηριότητες - EL)

– Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 319 τελικό - CES1483/2001

– Κύρια σημεία: Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής να επιτραπεί, μόνο μέχρι το τέλος του 2002, η παρέκκλιση που επιτρέπει στα κράτη μέλη που δεν είναι σε θέση να εφαρμόζουν συνεχείς (τριμηνιαίες) έρευνες, να πραγματοποιούν μόνον ετήσιες έρευνες.

- **Αρμόδια:** η κα *Susanne JOHANSSON*
(Τηλ.: 32 2 546 9619 - e-mail : *Susanne.Johansson@esc.eu.int*)

INT/107

- **Συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας**
Εισηγητής: ο κ. BARROS VALE (Εργοδότες- P)
- Έγγραφο αναφοράς : COM(2001) 168 τελικό - 2001/0086 COD - CES 1468/2001
- **Αρμόδιος :** ο κ. *João PEREIRA DOS SANTOS*
(Τηλ.: 32 2 546 9245 - e-mail: *joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

INT/111

- **XXXη έκθεση για την πολιτική ανταγωνισμού**
Εισηγητής: ο κ. SEPI (Εργαζόμενοι - I)
- Έγγραφο αναφοράς: SEC(2001) 694 τελικό - CES1469/2001
- **Αρμόδιος :** ο κ. *João PEREIRA DOS SANTOS*
(Τηλ.: 32 2 546 9245 - e-mail: *joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

INT/119

- **Ιοντίζουσα ακτινοβολία στα τρόφιμα**
Εισηγητής: ο κ. JASCHICK (Διάφορες δραστηριότητες - D)
- Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 472 τελικό - CES1489/2001
- **Αρμόδιος :** ο κ. *João PEREIRA DOS SANTOS*
(Τηλ.: 32 2 546 9245 - e-mail: *joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

INT/120

- **Κοινό λεξιλόγιο για τις δημόσιες συμβάσεις**
Εισηγητής: ο κ. HERNANDEZ BATALLER (Διάφορες δραστηριότητες - E)
- Έγγραφο αναφοράς : COM(2001) 449 τελικό - 2001/0179 COD - CES 1470/2001
- **Αρμόδιος :** ο κ. *Jakob Andersen*
(Τηλ.: 32 2 546 9258 - e-mail: *jakob.andersen@esc.eu.int*)

INT/122

- **Ευρωπαϊκός χάρτης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων**

Εισηγητής: ο κ. GIRON (Διάφορες δραστηριότητες - F))

– Έγγραφο αναφοράς : Πρόσθετη γνωμοδότηση πρωτοβουλίας - CES 1471/2001

– Αρμόδιος : ο κ. *João PEREIRA DOS SANTOS*

(Τηλ.: 32 2 546 9245 - e-mail: *joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

INT/125

- **Μη επιβολή προστίμων**

Εισηγητής: ο κ. SEPI (Εργαζόμενοι - I)

– Έγγραφο αναφοράς: Πρόσθετη γνωμοδότηση - CES1488/2001

– Αρμόδιος : ο κ. *João PEREIRA DOS SANTOS*

(Τηλ.: 32 2 546 9245 - e-mail: *joao.pereiradossantos@esc.eu.int*)

TEN/075

- **Πρόσβαση στην αγορά/Λιμενικές υπηρεσίες**

Εισηγητής: ο κ. RETUREAU (Εργαζόμενοι - F)

– Έγγραφο αναφοράς: COM(2000) 35 τελικό - 2001/0047 COD - CES 1495/2001

– **Κύρια σημεία:** Η ΟΚΕ θεωρεί ενδιαφέρουσα την πρόταση της Επιτροπής, η οποία αποσκοπεί στην άρση των περιορισμών που τίθενται στην πρόσβαση στην αγορά των λιμενικών υπηρεσιών και στο περαιτέρω άνοιγμα των υφιστάμενων μονοπωλίων στον ανταγωνισμό. Πιστεύει όμως ότι τα μέτρα που προτείνονται για την επίτευξη του στόχου αυτού γεννούν πολλές επιφυλάξεις. Επιπλέον, φρονεί ότι η πρόταση περιλαμβάνει επίσης και άχρηστες γραφειοκρατικές πτυχές που ενδέχεται να δυσχεράνουν την διαχείριση.

Η ΟΚΕ προτείνει τη σύσταση **επιτροπής εταίρων και λιμενικών φορέων**, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των χρηστών του λιμένα, και εκφράζει επιφυλάξεις σχετικά με το θέμα της **αυτοεξυπηρέτησης**, διότι αυτό εγκυμονεί κινδύνους προσωπικών ατυχημάτων ή και ατυχημάτων ρύπανσης ή σοβαρών υλικών ατυχημάτων που θα μπορούσαν να προκύψουν από τον ακατάλληλο χειρισμό ορισμένων φορτίων.

Συνεπώς, η εν λόγω πρόταση θα ήταν σκόπιμο, κατά την ΟΚΕ, να υπαχθεί εκ νέου στο πλαίσιο της συζήτησης της Λευκής Βίβλου για τις μεταφορές και να επανενταχθεί σε ένα σφαιρικό πλαίσιο, το οποίο να λαμβάνει υπόψη **το ρόλο των λιμένων** σε ό,τι αφορά τη βιωσιμότητα των μεταφορών, την προστασία του περιβάλλοντος, την απασχόληση, την οικονομική και κοινωνική συνοχή και την περιφερειακή ανάπτυξη.

- **Αρμόδιος:** ο κ. *Luis LOBO*
(Τηλ.: 32 2 546 9717 - e-mail : *luis.lope@esc.eu.int*)

TEN/090

- **Διατάξεις περιορισμού της ταχύτητας**

Εισηγητής: ο κ. COLOMBO (Εργαζόμενοι - I)

- **Εγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 318 τελικό - 2001/0135 COD - CES 1476/2001

- **Αρμόδια:** η κ. *Raffaele DEL FIORE*
(Τηλ.: 32 2 546 9794 - e-mail : *Raffaele.delfiore@esc.eu.int*)

TEN/097

- **Ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας**

Εισηγητής: ο κ. GREEN (Εργοδότες- DK)

- **Εγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 575 τελικό - 2001/0234 COD - CES 1485/2001

- **Κύρια σημεία:** Η ΟΚΕ επικροτεί την πρόταση, καθώς και την απόφαση να εκδοθεί κανονισμός αντί οδηγίας διότι η εφαρμογή της οδηγίας θα απαιτούσε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Ωστόσο, επειδή η πρόταση αυτή πραγματεύεται μόνον μέτρα ασφάλειας πριν από την επιβίβαση στο αεροσκάφος, θα πρέπει το ταχύτερο να προταθούν και να εγκριθούν νομοθετικά μέτρα που να αφορούν την **ασφάλεια εντός του αεροσκάφους**. Οι ίδιες παρατηρήσεις ισχύουν και για τις τρεις άλλες υπό εξέταση προτάσεις που έχουν υποβληθεί για τη λήψη νομοθετικών μέτρων και αφορούν την ασφάλεια των πτήσεων.

Η ΟΚΕ κρίνει ότι, σε ό,τι αφορά τα έργα υποδομής, η προτεινόμενη προθεσμία για την εφαρμογή της πρότασης δεν είναι ρεαλιστική.

Τέλος, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καλύψουν τις σημαντικές πρόσθετες δαπάνες που θα προκύψουν από την υλοποίηση της πρότασης.

- **Αρμόδιος:** ο κ. *Luis LOBO*

(Τηλ.: 32 2 546 9717 - e-mail : luis.lopez@esc.eu.int)

2. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΝΟΜΙΣΜΑ ΚΑΙ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ

Η ΟΚΕ καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναλάβει δράση με την ευκαιρία της νέας οικονομικής συγκυρίας.

ECO/086

- Νέες οικονομικές προκλήσεις

Εισηγήτρια: η κα KONITZER (Εργαζόμενοι - D)

– Έγγραφο αναφοράς: Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας - CES 1487/2001

– **Κύρια σημεία :** Η ΟΚΕ:

– καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, επειγόντως, συγκεκριμένες προτάσεις με θέμα τους τρόπους με τους οποίους η οικονομική πολιτική και ο συνδυασμός μακροοικονομικών πολιτικών στην Κοινότητα και την Νομισματική Ένωση θα μπορούσαν να προσαρμοστούν στην νέα διεθνή οικονομική κατάσταση· στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να διευκρινιστεί ποιά θα είναι η συμβολή των επιμέρους παραγόντων·

– ζητεί την ταχεία επανάληψη του διαλόγου τόσο στο Συμβούλιο, όσο και στους κόλπους της κοινής γνώμης, σχετικά με την ενίσχυση του συντονισμού των οικονομικών πολιτικών στην ζώνη του ευρώ (COM (2001) 82 τελικό), έτσι ώστε να επιτευχθούν, το συντομότερο δυνατό, πραγματιστικές και αποτελεσματικές βελτιώσεις στον τομέα αυτό·

– τονίζει ότι είναι ανάγκη να εξετασθεί επειγόντως ο τρόπος με τον οποίο θα μπορούσαν να διαμορφωθούν αποτελεσματικότερα οι διατάξεις για την οικονομική πολιτική και την οριοθέτηση των γενικότερων οικονομικών κοινοτικών συμφερόντων, στο πλαίσιο μιας αναθεώρησης της Συνθήκης, ενόψει της διεύρυνσης της Κοινότητας.

– **Αρμόδια:** η κα Katarina LINDAHL

(Τηλ.: 32 2 546 92 54 - e-mail : katarina.lindahl@esc.eu.int)

ECO/078

- Διασυνοριακές πληρωμές σε ευρώ

Εισηγητής ο κ. BURANI (Εργοδότες - I)

– Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 439 τελικό - CES1497/2001

- **Κύρια σημεία:** Η ΟΚΕ συμφωνεί με τους στόχους της πρότασης της Επιτροπής. Ταυτόχρονα διερωτάται πώς θα μπορούσε να **αποφευχθεί το ενδεχόμενο μιάς συνολικής αύξησης των εγχώριων δαπανών**, που ορισμένοι θα δικαιολογούσαν με το σκεπτικό του μεγαλύτερου κόστους των διεθνών συναλλαγών.

Πρέπει επίσης να αποφευχθεί **το ενδεχόμενο μείωσης της ποιότητας των υπηρεσιών** ή κατάργησης, εκ μέρους των τραπεζών, ορισμένων υπηρεσιών τις οποίες θεωρούν μη αποδοτικές.

Η ΟΚΕ αναμένει ότι η Επιτροπή και το Συμβούλιο **θα επαληθεύσουν κατά πόσον οι προθεσμίες εφαρμογής συμπίπτουν με τις ανάγκες μιας οργανωμένης μεταρρύθμισης, χωρίς αρνητικές συνέπειες για τους καταναλωτές.**

- **Αρμόδιος** ο κ. Roberto PIETRASANTA
(Τηλ.: 32 2 546 93 13 - e-mail :Roberto.Pietrasanta@esc.eu.int)

ECO/072

- **Φορολογική πολιτική στην Ευρωπαϊκή Ένωση - Προτεραιότητες**

Εισηγητής: ο κ. MORGAN (Εργοδότες -UK)

- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 260 τελικό - CES 1486/2000
- **Κύρια σημεία:** Για την επίτευξη των στόχων της φορολογικής πολιτικής που τονίστηκαν ιδιαίτερα από την Επιτροπή, η ΟΚΕ :
 - υποστηρίζει τη χρήση όλων των εναλλακτικών μηχανισμών που προτάθηκαν - "διαδικασίες παράβασης", μη νομοθετικές λύσεις και ανάπτυξη της συνεργασίας - προκειμένου να επιτευχθεί πρόοδος, ανεξάρτητα από το γεγονός ότι η ομοφωνία εξακολουθεί να αποτελεί τη νομική βάση·
 - υποστηρίζει πλήρως τις δράσεις για τη θέσπιση μιας νομοθετικής στρατηγικής της Επιτροπής όσον αφορά τον ΦΠΑ για τα επόμενα πέντε χρόνια και για την κατάργηση των φορολογικών εμποδίων σχετικά με την καταβολή, σε διασυνοριακό επίπεδο, συντάξεων εργασίας·
 - θεωρεί ευκαταίω, όσον αφορά τον τομέα της περιβαλλοντικής και ενεργειακής φορολογίας, να δοθεί εκ νέου έμφαση σε στόχους που θα συμπληρώνονται από κατευθυντήριες γραμμές·
 - πιστεύει, σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης επί των αλκοολούχων ποτών και του βιομηχανοποιημένου καπνού, ότι πρέπει να επιτραπεί ο ανταγωνισμός μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου να επιτευχθεί μακροπρόθεσμα η προσέγγιση·

- προτίθεται να εκφράσει τις απόψεις της για την φορολογία των επιχειρήσεων, σε χωριστή γνωμοδότηση.
- **Αρμόδια:** η κα Katarina LINDAHL
(Τηλ.: 32 2 546 92 54 - e-mail : katarina.lindahl@esc.eu.int)

ECO/082

- **Πραγματική φορολόγηση των εισοδημάτων από αποταμιεύσεις**
Εισηγητής: ο κ. RAVOET (Εργοδότες - B)
- Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 400 τελικό - CES 1481/2001
- **Κύρια σημεία:**
 - Η ΟΚΕ επιδοκιμάζει το σχέδιο οδηγίας και διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι στον τομέα αυτό κατέβαλαν, κατά την τελευταία περίοδο, σοβαρές προσπάθειες προκειμένου να βρεθεί λύση για το ζήτημα αυτό.
 - Με στόχο τη διασφάλιση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών οικονομικών αγορών, αποτελεί επιτακτική ανάγκη το να διασφαλιστεί προηγουμένως ότι τα ίδια μέτρα θα εφαρμοστούν στα εξαρτημένα ή συνδεδεμένα εδάφη και ότι θα θεσπιστούν ισοδύναμα μέτρα σε ορισμένα σημαντικά οικονομικά κέντρα και/ή σε όμορες χώρες.
 - Η ΟΚΕ καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν το προτεινόμενο κείμενο σε μια κριτική εξέταση και να προτείνουν στη συνέχεια βελτιώσεις, καταβάλλοντας ταυτόχρονα προσπάθειες για να διατηρηθεί το κόστος εφαρμογής της οδηγίας σε όσο το δυνατό χαμηλότερα επίπεδα.
 - Πρέπει να εξεταστεί επίσης αν θα ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθούν στον ορισμό "εισοδήματα από τόκους" και άλλες επενδύσεις από τις οποίες προκύπτουν εμμέσως τόκοι, όπως, για παράδειγμα, ορισμένα προϊόντα ασφαλειών.
 - Είναι απαραίτητο να συμμετάσχουν οι φορείς πληρωμής όσο το δυνατόν εντατικότερα στην περαιτέρω επεξεργασία του σχεδίου, δεδομένου ότι θα διαδραματίσουν καθοριστικό ρόλο κατά την πραγματική εφαρμογή του. Υπό το πρίσμα αυτό, η ΟΚΕ καλεί την Επιτροπή να μελετήσει και να επεξεργαστεί τη βελτίωση της διαδικασίας για την αξιολόγηση των επιπτώσεων της προτεινόμενης οδηγίας.
- **Αρμόδια:** η κ. Katarina LINDAHL
(Τηλ.: 32 2 546 92 54 - e-mail : katarina.lindahl@esc.eu.int)

ECO/085

- **Δείκτης κόστους εργασίας**

GRF/CES 224/2001 - T/NA/μδ/εα

.../...

Εισηγήτρια: η κα HORNUNG-DRAUS (Εργοδότες -D)

– Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 418 τελικό 2001/0166 (COD) - CES1492/2001

– **Κύρια Σημεία:**

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή επιδοκιμάζει, κατ' αρχήν, την πρόταση της Επιτροπής, διατυπώνει ωστόσο ορισμένες παρατηρήσεις:

- Σχετικά με τη συνεκτίμηση και μικρών και μικρότερων επιχειρήσεων στην έρευνα, η ΟΚΕ συνιστά στην Επιτροπή να εξετάσει τις δυνατότητες εξαιρέσεων ή το ενδεχόμενο να υιοθετηθεί μία απλοποιημένη ερευνητική διαδικασία.
- "Κόστος εργασίας χωρίς τα επιμίσθια": Η ΟΚΕ επιμένει να μην χρησιμοποιηθεί ο μερικός αυτός δείκτης, λόγω του κόστους που αυτό συνεπάγεται, αλλά τουλάχιστον να χρησιμοποιείται μόνο μία φορά ετησίως.
- Η ΟΚΕ προτείνει να παραταθεί η προβλεπόμενη προθεσμία των 70 ημερών για μία πενταετή μεταβατική περίοδο σε 90 ημέρες, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να προσαρμόσουν τα στατιστικά τους συστήματα στις νέες απαιτήσεις.
- Η ΟΚΕ φρονεί ότι θα ήταν ευκαίιο να καταρτιστεί κατ' αρχάς ένας τμηματικός δείκτης, η διάρθρωση του οποίου δεν θα συμπεριλαμβάνει τους τίτλους Μ, Ν και Ξ της NACE rev.1.

– **Αρμόδια:** η κ. Katarina LINDAHL

(Τηλ.: 32 2 546 92 54 - e-mail : katarina.lindahl@esc.eu.int)

ECO/066

• **Σουηδία : διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις**

Εισηγητής: ο κ. WALKER (Εργοδότες -UK)

– Έγγραφο αναφοράς: Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας - CES 1498/2001

- **Κύρια Σημεία:** Οι οικονομικές, κοινωνικές και τεχνικές εξελίξεις που σημειώθηκαν την τελευταία δεκαετία στη Σουηδία υπήρξαν σε μεγάλο βαθμό επιτυχείς. Η πρόκληση για το μέλλον είναι η επιτυχία αυτή να αποτελέσει εφαλτήριο για τη διατήρηση της τεχνολογικής πρωτοπορίας, τη βελτίωση της παραγωγικότητας, τον εκσυγχρονισμό της αγοράς εργασίας και τη βελτίωση του φορολογικού συστήματος, προκειμένου να δημιουργηθεί ένα βιώσιμο

και βελτιωμένο σύστημα πρόνοιας το οποίο θα στηρίζει το πνεύμα της κοινωνικής συνοχής που αποτελεί τον πυρήνα της σουηδικής κοινωνίας.

- **Αρμόδια:** η κα Katarina LINDAHL
(Τηλ.: 32 2 546 92 54 - e-mail : katarina.lindahl@esc.eu.int)

NAT/131

- **Κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της μπανάνας**

Εισηγητής: ο κ. ESPUNY MOYANO (Εργοδότες - E)

- Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 477 τελικό - 0187/2001 CNS - CES 1479/2001

- **Αρμόδια:** η κα Eleonora Di Nicolantonio
(Τηλ.: 32 2 546 9454 - e-mail :Eleonora.di Nicolantonio@esc.eu.int)

ECO/081

- **Διαρθρωτικά Ταμεία για την περίοδο 2000-2006**

Εισηγητής: ο κ. CHRISTIE (Εργαζόμενοι - UK)

- Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 378 τελικό - CES 1480/2001

- **Κύρια Σημεία:** Η ΟΚΕ επιδοκιμάζει το έγγραφο της Επιτροπής. Είναι προφανές ότι η Επιτροπή έχει καταβάλει σημαντικές προσπάθειες προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των νέων κανονισμών για τα Διαρθρωτικά Ταμεία σε σχέση με τα προγράμματα του στόχου 1. Ωστόσο, είναι σημαντικό η επιτυχής αυτή αρχή της νέας φάσης προγραμματισμού να ενισχυθεί καθ' όλη την περίοδο του προγράμματος με επίκαιρες εκθέσεις, παρακολούθηση και αξιολόγηση των αποτελεσμάτων στις ίδιες τις περιφέρειες.

- **Αρμόδιος:** ο κ. Roberto PIETRASANTA
(Τηλ.: 32 2 546 93 13 - e-mail : Roberto.Pietrasanta@esc.eu.int)

3. **ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ**

Η ΟΚΕ ζητεί από τις κυβερνήσεις να αναλάβουν ενεργό δράση για την προστασία των παιδιών στο Διαδίκτυο.

TEN/078

GRF/CES 224/2001 - T/NA/μδ/εα

.../...

- **Προστασία των παιδιών στο Διαδίκτυο**

Εισηγήτρια: η κ. DAVISON (Διάφορες δραστηριότητες - UK)

- Έγγραφο αναφοράς: Πρόσθετη γνωμοδότηση - CES 1473/2001
- **Κύρια Σημεία:** Η ΟΚΕ, μολοντί υπογραμμίζει ότι το Διαδίκτυο παρουσιάζει πλεονεκτήματα για τα παιδιά, ανησυχεί για το γεγονός ότι η αστυνομία εξακολουθεί να μην είναι ικανή να εντοπίσει την πλειονότητα των παιδιών που υφίστανται κακοποίηση για πορνογραφικούς σκοπούς. Τονίζει επίσης την ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην Ευρωπαϊκή και στην Ιντερπόλ.

Η ΟΚΕ επικροτεί το πρόγραμμα δράσης για την προστασία των παιδιών στο Διαδίκτυο και ζητεί αυτό να ενισχυθεί με συμπληρωματικά μέσα, επειδή κυρίως είναι απαραίτητο να προσδιορισθεί ποιο περιεχόμενο είναι επιβλαβές και να αποφευχθεί η δυνατότητα "τηλεφόρτωσης" από γραμμές με ακριβά τέλη, εκτός εάν υπάρχει επιβεβαίωση υπογεγραμμένη από ενήλικο. Είναι επίσης απαραίτητο να προβλεφθούν μηχανισμοί εντοπισμού, αναφοράς και αντιμετώπισης κάθε ύποπτης συμπεριφοράς απέναντι στα παιδιά.

Τέλος, το πρόγραμμα αυτό πρέπει να υποστηριχθεί από τη νομοθεσία, καθώς και από ενεργούς δράσεις εκ μέρους των κυβερνήσεων, των φορέων παροχής ηλεκτρονικών υπηρεσιών και των κοινωνικοοικονομικών ομάδων συμφερόντων.

- **Αρμόδιος:** ο κ. Luis LOBO
(Τηλ.: 32 2 546 9717 - e-mail : luis.lopez@esc.eu.int)

TEN/083

- **Ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών**

Εισηγητής: ο κ. RETUREAU (Εργαζόμενοι-F)

- Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 298 τελικό - CES 1474/2001
- **Αρμόδιος:** ο κ. Luis LOBO
(Τηλ.: 32 2 546 9717 - e-mail : luis.lopez@esc.eu.int)

SOC/085

- **Ασφαλείς και βιώσιμες συντάξεις**

Εισηγήτρια: η κα CASSINA (Lavoratori-I)

GRF/CES 224/2001 - T/NA/μδ/εα

.../...

– Έγγραφο αναφοράς: COM(2001) 362 τελικό - CES 1491/2001

– **Κύρια Σημεία:** Η γνωμοδότηση επικεντρώνεται σε ορισμένες πτυχές που αφορούν τη συνοχή μεταξύ των συναφών πολιτικών και στα μεθοδολογικά προβλήματα που συνδέονται με την ανάπτυξη της σχετικής συνεργασίας

Ο σημαντικός μεθοδολογικός στόχος, που σωστά προβάλλεται στο κείμενο της ανακοίνωσης, είναι η επίτευξη μεγάλης συνέργιας και συνοχής μεταξύ κοινωνικής πολιτικής, πολιτικής της απασχόλησης και οικονομικής πολιτικής. Εκτός από την ευθύνη των νομοθετών και των εθνικών αρχών, ο εν λόγω στόχος της συνοχής μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα με τη συστηματική συμμετοχή, σε όλα τα επίπεδα, των κοινωνικών εταίρων που είναι οι ουσιαστικοί φορείς κάθε εξελικτικής διαδικασίας της κοινωνίας. Όποιος θέλει να διαχωρίσει τη θέση του από αυτή την προτεινόμενη μεθοδολογία συνηγορεί υπέρ της αποτυχίας κάθε συνταξιοδοτικής στρατηγικής. Η ΟΚΕ επισημαίνει ότι η Επιτροπή δεν είναι επαρκώς προσεκτική ως προς αυτό το σημείο, που αναφέρεται σε δύο περιθωριακά σημεία της ανακοίνωσης και υπενθυμίζει ότι στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Στοκχόλμης υπογραμμίζεται ο ρόλος των κοινωνικών εταίρων στη διαχείριση των αλλαγών.

Η συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων πρέπει να προωθηθεί και/ή να ενισχυθεί ακόμη και στην πολιτική απασχόλησης και, κυρίως, στην οικονομική πολιτική.

Η κοινωνική συναίνεση δεν οικοδομείται μόνο με την σωστή και πλήρη ενημέρωση του πληθυσμού, αλλά με την εξασφάλιση της συνειδητής και ενεργού συμμετοχής όλων των ενδιαφερόμενων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, επιπλέον των κοινωνικών εταίρων.

Η ΟΚΕ επιμένει, ιδιαίτερα, στην ανάγκη να αναπτυχθούν επαρκώς διαρθρωμένοι δείκτες που να καταστήσουν δυνατή την πραγματική αξιολόγηση όλων των αναλύσεων και των σφαιρικών σχεδιασμών.

– **Αρμόδια:** η α. *Stefania BARBESTA*

(Τηλ.: 32 2 546.95.10 - e-mail: stefania.barbesta@esc.eu.int)

SOC/073

• **Άσυλο - Ελάχιστες απαιτήσεις - Υποδοχή**

Εισηγητής: ο κ. MENGozZI (Διάφορες δραστηριότητες - I)

Συνεισηγητής: ο κ. PARIZA CASTAPOS (Εργαζόμενοι - E)

GRF/CES 224/2001 - T/NA/μδ/εα

.../...

- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 181 τελικό - 2001/0091 (CNS) - CES 1482/2001
- **Κύρια Σημεία:** Η ΟΚΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για τους στόχους της παρούσας οδηγίας, συμφωνεί με την ουσία και διατυπώνει ορισμένες παρατηρήσεις για το περιεχόμενο, προτάσσοντας ότι οι ελάχιστες απαιτήσεις πρέπει να βασίζονται στις βέλτιστες πρακτικές. Ταυτόχρονα επισημαίνει ότι τα υπό εξέταση θέματα πρέπει να αντιμετωπίζονται υπό το φως των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να εντάσσονται στο διεθνές νομικό πλαίσιο. Υπό αυτό το πρίσμα, η ΟΚΕ εκφράζει τη λύπη της επειδή στην πρόταση οδηγίας αποφεύγεται η χρήση της λέξης "δικαιώματα" και αντικαθίσταται από διάφορες άλλες εκφράσεις με αποτέλεσμα να απορρέει η εικόνα του αιτούντος άσυλο, ως ενός ατόμου που ουσιαστικά στερείται δικαιωμάτων.

Η ΟΚΕ θεωρεί επαρκή την περίοδο των έξι μηνών, πέραν της οποίας δεν είναι δυνατή η άρνηση της πρόσβασης στην αγορά εργασίας, μολονότι θεωρεί ότι το όριο αυτό δεν είναι κατάλληλο στην περίπτωση της επαγγελματικής κατάρτισης η οποία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατό ευρύτερη.

Όσον αφορά τον καθορισμό των υλικών συνθηκών υποδοχής, κρίνεται ότι οι συνθήκες αυτές πρέπει να διασφαλίζουν βιοτικό επίπεδο κατάλληλο για την υγεία και την ευημερία των αιτούντων άσυλο και των μελών της οικογενείας τους.

Η έκταση και η φύση των βοηθημάτων που χορηγούνται στους αιτούντες άσυλο δεν θα πρέπει να διαφέρει πολύ από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Το βοήθημα πρέπει να καθορίζεται με βάση την ελάχιστη σύνταξη των κοινωνικών ασφαλίσεων και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χορηγείται με τη μορφή δελτίων.

Καλό θα είναι να συντομευτούν οι διαδικασίες υποδοχής, ώστε τα άτομα τα οποία - μέχρις αποδείξεως του αντιθέτου - προσπαθούν να αποφύγουν την καταστολή και την εκδίωξη, να μη παραμένουν για μεγάλες χρονικές περιόδους σε κατάσταση αναστολής των δικαιωμάτων τους, ειδικά από τη στιγμή που εισέρχονται στη χώρα υποδοχής.

- **Αρμόδιος:** ο κ. *Pierluigi BROMBO*
(Τηλ.: 32 2 546 97 18 - E-mail : *Pierluigi.Brombo@esc.eu.int*)

- **Συνεργασία για τις δραστηριότητες της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της πληροφόρησης και της επικοινωνίας**
Γενικός εισηγητής: ο κ. GAFO FERNANDEZ (Ομάδα I - Es)

- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 354 τελικό - CES 1493/2001
- **Κόρια Σημεία:** Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή υποστηρίζει τον στόχο της Επιτροπής να δημιουργηθεί ένα νέο διοργανικό πλαίσιο στον τομέα της πληροφόρησης και της επικοινωνίας. Ωστόσο, δεν λαμβάνεται επαρκώς υπόψη ο ρόλος τον οποίο μπορεί να διαδραματίσει σχετικά η ΟΚΕ. Σε ό,τι αφορά συγκεκριμένα το πρωτόκολλο συνεργασίας που υπογράφηκε πρόσφατα από την Επιτροπή και την ΟΚΕ, στη γνωμοδότηση της ΟΚΕ διατυπώνονται πολλές ειδικές προτάσεις και ζητείται από την Επιτροπή να τις λάβει υπόψη της.
- **Αρμόδιος:** ο κ. *Claude LAVAL*
(Τηλ.: 00 32 2 546 92 26 - e-mail : *claudelaval@esc.eu.int*)

4. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ανακαλύπτοντας ξανά τις προτεραιότητες των πολιτών.

- **Μια βιώσιμη Ευρώπη για έναν καλύτερο κόσμο**
Εισηγητής: ο κ. EHNMARK (Εργαζόμενοι - S)
Συνεισηγητής: ο κ. RIBBE (Διάφορες δραστηριότητες - D)
- **Έγγραφο αναφοράς:** Πρόσθετη γνωμοδότηση πρωτοβουλίας - CES 1494/2001
- **Κόρια Σημεία:** Στη γνωμοδότηση, και συγκεκριμένα στην "Έκκληση προς το Συμβούλιο του Laeken", δηλώνεται ότι η αειφόρος ανάπτυξη αποτελεί ένα νέο όραμα για το μέλλον της Ευρώπης, ενώ η Δήλωση του Laeken θεωρείται ως μία ιδιαίτερη ευκαιρία να συγκεκριμενοποιηθεί καλύτερα το όραμα της αειφόρου ανάπτυξης ως βασικού στόχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρόκειται, αναφέρει, για μια ριζική προσέγγιση με συνακόλουθες προκλήσεις για την κοινωνία, αλλά μια προσέγγιση που αποσκοπεί στη χάραξη πολιτικών και στην ανάληψη δράσης που να ανταποκρίνονται στις μακροπρόθεσμες προτεραιότητες των πολιτών. Με την έννοια αυτή, ασκεί επίδραση σε όλες τις δραστηριότητες της Ένωσης και των κρατών μελών, χαράζοντας το δρόμο για την ανάπτυξη στενότερης σχέσης ανάμεσα στους πολίτες και την Ένωση και τις πολιτικές της.

Αυτό σημαίνει ότι οι πολιτικές της ΕΕ πρέπει να οικοδομηθούν από τη βάση προς την κορυφή και να έχουν την ευρεία υποστήριξη του κοινού, πράγμα που απαιτεί την ενεργό συμμετοχή των πολιτών, ενώ παράλληλα πρέπει να στηρίζονται με αποτελεσματικές διαδικασίες πληροφόρησης και διαβούλευσης.

- **Αρμόδιος:** ο κ. Diarmid McLAUGHLIN
(Τηλ.: 32 2 546 9350 - e-mail: diarmid.mclaughlin@esc.eu.int)

SOC/088

- **Σταθερά παράγωγα ανθρώπινου αίματος ή πλάσματος**
Εισηγητής: ο κ. RIBEIRO (Διάφορες Δραστηριότητες - P)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2001) 480 τελικό - 2001/0186 (COD) - CES 1484/2001
- **Κύρια Σημεία :** Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής η οποία στόχο έχει την αποσαφήνιση του κειμένου της οδηγίας 2000/70/ΕΚ.
- **Αρμόδια:** η κα Stefania BARBESTA
(Τηλ. 32 2 546.95.10 - e-mail: stefania.barbesta@esc.eu.int)
- **Οικονομική ανάπτυξη, φορολογία και βιωσιμότητα των συνταξιοδοτικών συστημάτων στην ΕΕ**
Εισηγητής: ο κ. BYRNE (Εργοδότες - IRL)
Συνεισηγητής: ο κ. van DIJK (Εργαζόμενοι - NL)
- **Έγγραφο αναφοράς:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας - CES 1490/2001
- **Κύρια Σημεία:** Η ΟΚΕ επιστά την προσοχή στη σχέση μεταξύ δημογραφικής εξέλιξης και συνταξιοδοτικών συστημάτων.

Επίσης, η ΟΚΕ διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι τα κράτη μέλη οργανώνονται τώρα ενεργά για να βελτιώσουν τη βιωσιμότητα των συνταξιοδοτικών παροχών τους. Δεν πρέπει να προταθούν για τα κράτη μέλη κοινές λύσεις, λαμβανομένων υπόψη των μεγάλων διαφορών που χαρακτηρίζουν τις βασικές τους θέσεις.

Στο πλαίσιο αυτό, η ΟΚΕ είναι της γνώμης ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εξετάσουν τη δυνατότητα χρησιμοποίησης των συστημάτων επικουρικής σύνταξης (δεύτερο και τρίτο άξονα) ως υποστηρικτικά μέτρα, ωστόσο αναγνωρίζει ότι τα συστήματα επικουρικής σύνταξης δεν αποτελούν πανάκεια.

Σε συμφωνία με την Επιτροπή, η ΟΚΕ εκτιμά ότι πρέπει επίσης να τροποποιηθούν οι συνταξιοδοτικοί μηχανισμοί, ώστε να αντικατοπτρίζουν τις μεταβολές της ίδιας της κοινωνίας,

Η χρησιμοποίηση της ανοικτής μεθόδου συντονισμού και η θέσπιση κοινών στόχων, συνοδευόμενη από τον καθορισμό ενδεδειγμένων δεικτών, θα επιτρέψει τη μεταφορά πείρας από το ένα κράτος μέλος στο άλλο.

Η ΟΚΕ συνιστά να ενθαρρυνθούν οι υποψήφιες χώρες να πραγματοποιήσουν παρόμοιες αξιολογήσεις στα συνταξιοδοτικά τους συστήματα, προκειμένου να καθοριστεί ο βαθμός της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητάς τους.

– **Αρμόδιος:** ο κ. *Alberto ALLENDE*
(Τηλ.: 322 546 9679 - e-mail : *alberto.allende@esc.eu.int*)

*

* *